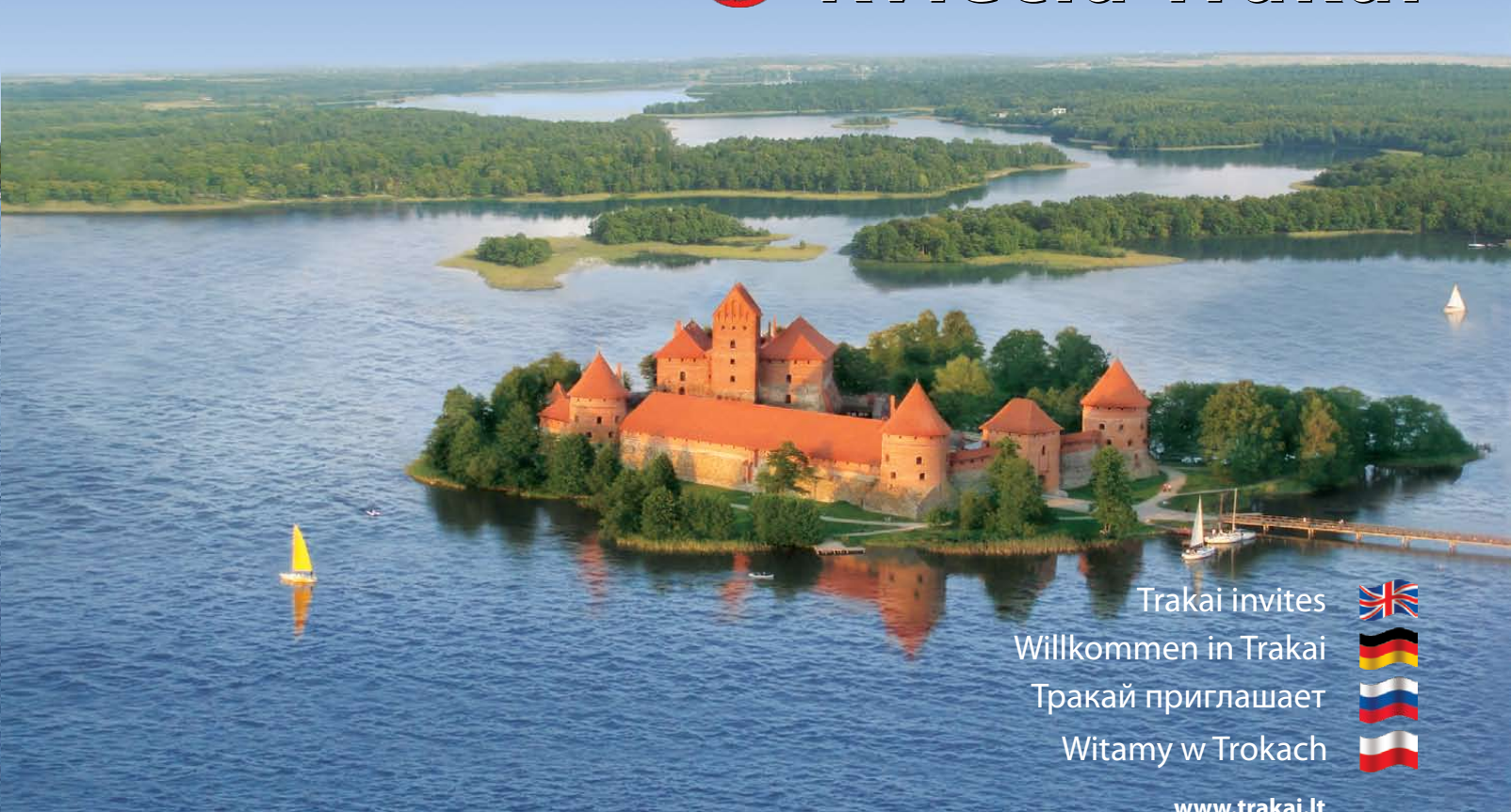




# Kviečia Trakai



Trakai invites  
Willkommen in Trakai  
Тракай приглашает  
Witamy w Trokach



[www.trakai.lt](http://www.trakai.lt)



[www.trakai.lt](http://www.trakai.lt)

**„Yra Lietuvoje vietovių, kurių populiarumas priklauso ne nuo jų dydžio, o nuo vaidmens tautos istorijoje. Trakai - viena iš jų“.**  
(S. Mikelionis)

**Trakai** - miniatiūrinis miestelis ežerų apsuptyje, žavi ne tik senąja medine architektūra, įstabiu kraštovaizdžiu.

Trakai – viena labiausiai lankomų vietų šalies kultūrinio turizmo žemėlapyje. Be to Trakai – jauniausias šalies kurortas.

Trakų rajonas (120274 ha, 38,2 tūkst. gyventojų) – vienas gražiausių ir istoriškai reikšmingiausių Lietuvos regionų. Mūsų kraštas garsėja ne tik vaizdingomis kalvomis, galingais miškų masyvais ir net 200 ežerų nusagstytomis apylinkėmis, čia gausu istorijos ir kultūros paminklų.

Rajono centras Trakai (apie 6 tūkst. gyventojų) įsikūręs pusiasalyje, kurio krantus skalauja Galvės, Totoriškių, Bernardinų ( Lukos ), Skaisčio ežerai. Ši unikali savo kraštovaizdžiu bei gynybinėmis galimybėmis vieta buvo vienu iš Lietuvos valstybingumo lopšių, svarbiu kariniu ir politiniu centru, didžiųjų kunigaikščių rezidencija.

Trakų istorijos pradžia – **Senieji Trakai**. Pasak legendos, didysis kunigaikštis Gediminas ( valdė 1316 – 1341 ) čia užklydo medžiodamas. Vietovė jam labai patiko, tad valdovas čia pastatė pilį, įkūrė miestą, ir iš Kernavės perkėlė sostinę. Lietuvos valstybės sostine Senieji Trakai buvo 1316-1323 metų laikotarpyje.

**Naujieji Trakai** išaugo kunigaikščio Gedimino sūnui, kunigaikščiui Kęstučiui, XIV a. viduryje tarp ežerų pastačius vieną iš didžiausių Lietuvoje Trakų pusiasalio pilį. Vytautas Didysis baigė statyti Trakų Salos pilį, įkūrė Švč. Mergelės Marijos Apsilankymo bažnyčią, grįždamas iš pergalingo žygio iš Krymo, pakvietė į Trakus karaimų ir totorių tautų atstovus. Karaimai išliko jiems paskirtoje vietoje, Karaimų gatvėje, kur nuo 1397m. saugojo Didžiojo Kunigaikščio pilį ir buvo ištikimi Vytauto sargybiniai. Pusiasalyje tarp Galvės ir Skaisčio ežerų, stovi sniego baltumo grafo J.Tiškevičiaus rūmai, alsuojantys turtinga bei aristokratiška šios vietovės praeitimi.

Trakai - vienas labiausiai lankomų Rytų Europos miestų, traukiantis dėmesį ne tik dėl savo architektūrinio savitumo, bet ir kultūrinių renginių bei pramogų gausos. 2008 m. Trakams suteiktas kurortinės vietovės statusas.

**Muzika ir menas, meilė gamta ir paveldui yra bendra, visiems suprantama kalba.**



**Troki** to miasto położone w odległości 28 km na zachód od Wilna. Nazwa Troki podobno pochodzi od litewskiego "trakas", czyli "prze-sieka". Miasto **na wodzie**, ośrodek kulturalny, popularne centrum turystyczne, Troki są położone w cudownym kąciку przyrody wśród jezior. Miasto o bogatej przeszłości historycznej, owijane legendami, obecnie jest jednym z najczęściej odwiedzanych przez turystów miejsc na Litwie.

Troki wyrosły w drugiej połowie XIVw. Po zbudowaniu murowanego zamku na półwyspie i utworzeniu systemu obronnego, który stanowiły zamki w Starych Trokach, Strewie, Brażoli i inne. Od XIVw. miasto miało samorząd, mieszkali tu kupcy niemieccy i angielscy. Troki zajmowały ważne miejsce w walkach z Krzyżakami, miasto stało się ważną rezydencją Wielkiego Księcia Witolda. W celach obronnych w Trokach i okolicach mieszkali Litwini, Polacy, Rosjanie a także Tatarzy i Karaimi, którzy ochraniaли zamek Wielkiego Księcia.

To miasto otwarte na ludzi i pomysły. Miasto to wymarzone miejsce dla miłośników nieskażonej przyrody, sportów wodnych, plażowiczów. Różnorodność i wielka ilość imprez kulturalnych dopełnia jego atrakcyjność.



**Курортный город Тракай**, известный своей неповторимой природой и уникальными памятниками истории не только в Литве, но и за рубежом. Город исключительно уникальный построен на воде, его окружают четыре озера: Гальве, Лука, Тоторишкю и Акмяна.

Как центр государства Тракай начал формироваться в 13 в. Здесь в 1350 г. родился один из величайших владык - Витовт Великий. Бывшая резиденция великих литовских князей, Тракай сегодня знаменит в первую очередь своим замком – самым крупным архитектурным строением подобного типа в Литве. Тракай – районный центр, курорт . В городе проживает около 6000, районе – 38 тысяч жителей.

Средневековый праздник в Тракайском замке - включает в себя множество мероприятий, которые призваны поведать гостям Тракая о жизни людей в средние века. Это и ярмарка, где каждый можно не только посмотреть на изделия мастеров, но и освоить азы старинных ремесел, и рыцарские турниры, во время которых мечники и лучники демонстрируют воинское умение, и традиционное угощение, а также представления и концерты. Ну а если кто-нибудь захочет почувствовать себя средневековым воином, он сможет испытать свои силы в поединке или взять уроки стрельбы из арбалета.

Постановка исторической оперы «Пиленай» - это представление в замке Тракая дается ежегодно в первых числах июля, начиная с 2001 года. На фоне Тракайского замка проходят ставшие уже традицией Тракайский фестиваль „ Вечера Ужуртакис“, международные фестивали оркестров, международные регаты гребцов.



A miniature wooden town is encircled by several lakes. This is **Trakai** we know. Moreover, historical capital of ancient Lithuania fascinates with its wooden architecture, medieval castles, and magnificent scenery and at the same time – a modern face of the town.

Trakai can be proclaimed being one of the most visited spots on the cultural tourism map. The former capital with all the ancient castles lies beside the current Vilnius metropolis and now is the attribute of Lithuanian tourism.

Trakai cannot be imagined without the residences of Lithuanian Grand Dukes living earlier in the Island and Peninsula Castles, karaites ethnography as well as sacred exhibitions. The pride of Lithuania, Trakai is the only in all Eastern Europe, situated in the island. At the end of the 14<sup>th</sup>-15<sup>th</sup> century Trakai castle was a summer residence of the Grand Dukes of Lithuania. The medieval character of Trakai is used by numerous knights' clubs that regularly organize their tournaments. The staging of ancient battles adds more effect to the Trakai castle. A tourist sometimes has a feeling that he is somewhere on a Medieval battlefield.

In general Trakai exploits its historical heritage quite skillfully periodically organizing not only competitions for the knights in their armor but also different mass shows. A good example is the staging of the opera "Pilenai".

This is what Trakai is unique for and well-known for like a resort area. Trakai is an exclusively unique city. As Venice or Saint-Petersburg it was built on the water. But in comparison with its colleagues Trakai doesn't have any outlet to the sea. It's surrounded by 5 lakes: Galve, Skaistis, Luka, Totorishkiu and Akmena. Trakai castle as many other architectural monuments of the city is the part of the Trakai Historical National Park.

**Lovely is the nature of Trakai and its surroundings. Admirers of secluded and cosy hideaways and those who long for vast panoramas, wide open space and high skies can find much here to feast their eyes on.**



Wenn es in Litauen ein Muß gibt, dann ist es der Besuch der mittelalterlichen Hauptstadt des Landes - **Trakai**.

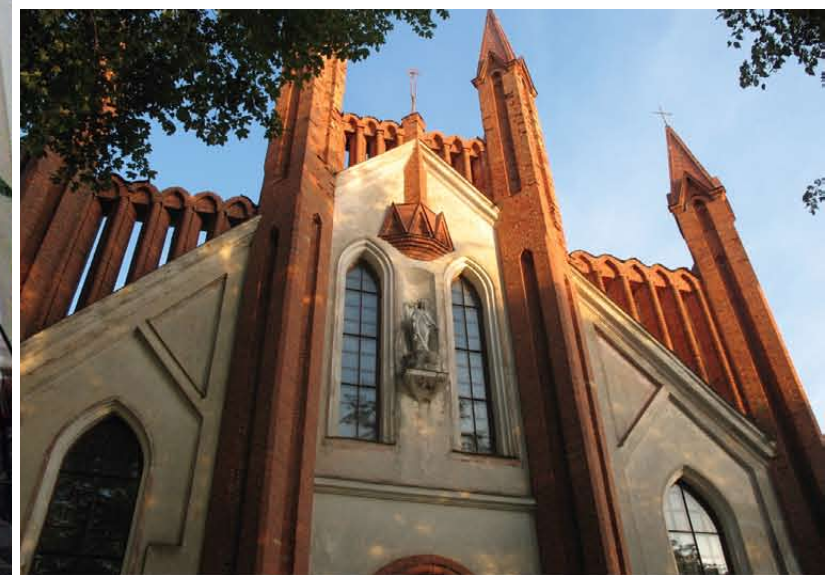
28 Kilometer westlich von Vilnius liegt ein kleines ( nur 5,6 Tausend Einwohner) und gemütliches Kurortstädtchen Trakai, von Seen umspült, von Wälder und Hohenburgen umgeben.

In der Umgegend schimmen Galvės-, Skaistis-, Akmenos-, Lukos , Totoriskiuseen und andere. Fast auf allen Seen gibt es Inseln, auf Galvessee allein – 21. Die Namen der Inseln Pilies ( Burg), Raudų ( Weinen), Deimantinis ( Diamant) und anderer sind in Sagen und Legenden sowie Vergangenheit verbunden.

Während der Regentschaft des mächtigsten litauischen Herrschers, des Großfürsten Vytautas ( 1392 – 1430 ), war Trakai das Zentrum des politischen Lebens.

Flora und Fauna der Trakaier Umgebung stehen unter Naturschutz. Die Region Trakai bietet für jeden etwas – für Familien, Singles, Paare oder Gruppen, für Aktive oder jene, die einfach ihre Energiebatterien auftanken wollen. Ob Kunst und Kultur, Sport oder Spaß – in der Region Trakai erleben Sie viel.

































TRAKŲ TURIZMO INFORMACIJOS CENTRAS  
TOURISM INFORMATION CENTRE  
TOURISMUS INFORMATIONSZENTRUM  
CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ  
ТУРИСТИЧЕСКИЙ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР

Vytauto g. 69, LT-21001 Trakai  
Tel. / faks. +370 528 51934  
El.paštas [trakaitic@is.lt](mailto:trakaitic@is.lt)  
[www.trakai.lt](http://www.trakai.lt)  
[www.trakaimuziejus.lt](http://www.trakaimuziejus.lt)  
[www.seniejitrakai.lt](http://www.seniejitrakai.lt)  
[www.arp.lt](http://www.arp.lt)  
[www.travel.lt](http://www.travel.lt)



**Dėkojame už nuotraukas:**

**Many thanks for pictures to:**

**Wir bedanken uns für die Fotos bei:**

**Благодарим за фотографии:**

A.Gedvilis, V.Žemaitis, V.Neliubinas, S.Nemeikaitė, L.Paškevičienė,  
K.Kancleris. Trakų amatų asociacijai,  
Trakų gidų klubas, VšĮ „Baltų amatai“,  
UAB „Oreivystės centras“

Išleido VšĮ Trakų turizmo informacijos centras

Leidinį finansavo Trakų rajono savivaldybė

Dizainas: UAB „MultimediaMark“

Spausdino: UAB „Dasas“